



Ministerio
del Deporte

ACUERDO MINISTERIAL No. 0511

DR. XAVIER ESTEBAN MARTÍNEZ GUILLÉN
MINISTRO DEL DEPORTE (S)

CONSIDERANDO:

- Que**, el artículo 154, numeral primero de la Constitución de la República del Ecuador, determina que: *“A las Ministras y Ministros de Estado, además de las atribuciones establecidas en la ley, les corresponde ejercer la rectoría de las políticas públicas del área a su cargo y expedir los acuerdos y resoluciones administrativas que requieran su gestión...”*;
- Que**, el artículo 280 de la norma suprema señalada, establece: *“El Plan Nacional de Desarrollo es el instrumento al que se sujetarán las políticas, programas y proyectos públicos; la programación y ejecución del presupuesto del Estado; y competencias exclusivas entre el Estado central y los gobiernos autónomos descentralizados. Su observancia será de carácter obligatorio para el sector público e indicativo para los demás sectores”*;
- Que**, el artículo 297 de la Carta Magna, dispone: *“Todo programa financiado con recursos públicos tendrá objetivos, metas y un plazo predeterminado para ser evaluado, en el marco de lo establecido en el Plan Nacional de Desarrollo. (...) Las instituciones y entidades que reciban o transfieran bienes o recursos públicos se someterán a las normas que las regulan y a los principios y procedimientos de transparencia, rendición de cuentas y control público”*;
- Que**, el artículo 381 de la Constitución de la República del Ecuador, determina que: *“El Estado protegerá, promoverá y coordinará la cultura física que comprende el deporte, la educación física y la recreación, como actividades que contribuyen a la salud, formación y desarrollo integral de las personas; impulsará el acceso masivo al deporte y a las actividades deportivas a nivel formativo, barrial y parroquial; auspiciará la preparación y participación de los deportistas en competencias nacionales e internacionales, que incluyen los Juegos Olímpicos y Paraolímpicos; y fomentará la participación de las personas con discapacidad. El Estado garantizará los recursos y la infraestructura necesaria para estas actividades. Los recursos se sujetarán al control estatal, rendición de cuentas y deberán distribuirse de forma equitativa.”*;
- Que**, el artículo 5 de la Ley del Deporte, Educación Física y Recreación, determina que: *“Las y los ciudadanos que se encuentren al frente de las organizaciones amparadas en esta Ley, deberán promover una gestión eficiente, integradora y transparente que priorice al ser humano. (...) La inobservancia de estas obligaciones dará lugar a sanciones deportivas sin perjuicio de la determinación de las responsabilidades correspondientes por los órganos del poder público”*;
- Que**, el artículo 13 de la Ley del Deporte, Educación Física y Recreación, establece: *“El Ministerio Sectorial es el órgano rector y planificador del deporte, educación física y recreación; le corresponde establecer, ejercer, garantizar y aplicar las políticas, directrices*



y planes aplicables en las áreas correspondientes para el desarrollo del sector de conformidad con lo dispuesto en la Constitución, las leyes, instrumentos internacionales y reglamentos aplicables. Tendrá dos objetivos principales, la activación de la población para asegurar la salud de las y los ciudadanos y facilitar la consecución de logros deportivos a nivel nacional e internacional de las y los deportistas incluyendo, aquellos que tengan algún tipo de discapacidad”;

- Que,** el artículo 14, literales c), f) y g) de la Ley ibídem, indican que son funciones y atribuciones del Ministerio, entre otras: *“c) Supervisar y evaluar a las organizaciones deportivas en el cumplimiento de esta Ley y en el correcto uso y destino de los recursos públicos que reciban del Estado, debiendo notificar a la Controlaría General del Estado en el ámbito de sus competencias; (...) f) Elaborar el presupuesto anual de los recursos públicos que provengan del Presupuesto General del Estado; para el deporte, educación física, recreación y distribuirlos. Así como definir la utilización de los recursos públicos entregados a las organizaciones deportivas, a través de los planes operativos anuales presentados por las mismas y aprobados por el Ministerio Sectorial de conformidad con la política del deporte, educación física y recreación; (...) “g) Aprobar los proyectos o programas de las organizaciones deportivas contempladas en esta Ley que se financien con recursos públicos no contemplados en el plan operativo anual”;*
- Que,** el artículo 130 de la Ley del Deporte, Educación Física y Recreación, señala: *“Art. 130.- Asignaciones.- De conformidad con el artículo 298 de la Constitución de la República quedan prohibidas todas las preasignaciones presupuestarias destinadas para el sector. (...) La distribución de los fondos públicos a las organizaciones deportivas estará a cargo del Ministerio Sectorial y se realizará de acuerdo a su política, su presupuesto, la planificación anual aprobada enmarcada en el Plan Nacional del Buen Vivir y la Constitución”;*
- Que,** el artículo 137 de la Ley del Deporte, Educación Física y Recreación, determina: *“Plan Nacional de Desarrollo.- Los programas o proyectos financiados con fondos públicos deberán estar alineados con el Plan Nacional de Desarrollo y a la política establecida por el Ministerio Sectorial”;*
- Que,** el artículo 73 del Reglamento General la Ley del Deporte, Educación Física y Recreación, determina: *“Art. 73.- De las asignaciones.- Las asignaciones presupuestarias se basarán en los criterios de planificación establecidos en la Ley y en el instructivo que el Ministerio Sectorial emita para el efecto”;*
- Que,** el artículo 74 del Reglamento General la Ley del Deporte, Educación Física y Recreación, establece: *“Art. 74.- De la modificación del POA.- Las organizaciones deportivas podrán, en función de sus necesidades debidamente justificadas, modificar su plan operativo anual aprobado por el Ministerio Sectorial de conformidad a las disposiciones definidas por este último”;*
- Que,** el artículo 81 del Reglamento General la Ley del Deporte, Educación Física y Recreación, dispone: *“Las organizaciones deportivas que conforman el Sistema Deportivo Nacional deberán presentar ante el Ministerio Sectorial, las planificaciones a las que hace referencia*



Ministerio
del Deporte

el artículo anterior, de manera anual hasta el 1 de octubre de cada año. (...) El Ministerio Sectorial, de acuerdo a su planificación y al Plan Nacional de Desarrollo, determinará las organizaciones deportivas a las que asignará fondos y su forma de entrega.”;

- Que,** mediante Decreto Ejecutivo Nro. 6 de 15 de enero de 2007, publicado en el Registro Oficial Nro. 22 de 14 de febrero de 2007, se creó el Ministerio del Deporte, entidad que asumió las funciones que correspondían a la Secretaría Nacional de Cultura Física y Recreación;
- Que,** mediante Decreto Ejecutivo Nro. 834 de 19 de noviembre de 2015, se designó al señor Ingeniero Xavier Mauricio Enderica Salgado, como Ministro del Deporte;
- Que,** mediante Acción de Personal Nro. 410144 de 09 de agosto de 2016, el Ing. Xavier Mauricio Enderica Salgado, Ministro del Deporte, autorizó la subrogación de atribuciones, funciones y obligaciones de Ministro del Deporte Subrogante al Dr. Xavier Martínez, desde el 11 hasta el 22 de agosto de 2016;
- Que,** los artículos 1 y 5 del Acuerdo Ministerial No. 0305 de 18 de septiembre de 2015, establecen: *“Art. 1.- Disponer la utilización en el ejercicio fiscal corriente de remanentes del presupuesto aprobado a las organizaciones deportivas, de hasta un cincuenta (50) por ciento de la asignación presupuestaria que le corresponda en el siguiente ejercicio fiscal. Entiéndase como remanente el saldo de los recursos no ejecutados de años anteriores. El presupuesto remanente a ser ejecutado se constituirá como un adelanto o anticipo a la asignación que le corresponda al organismo deportivo en el siguiente ejercicio fiscal”;* y, *“Art. 5.- El remanente que no se haya utilizado por el organismo deportivo, y/o el que no haya sido autorizado, deberá ser devuelto a las cuentas que esta Cartera de Estado señale. En el caso de que el organismo deportivo no de cumplimiento a la presente disposición, el remanente no restituído al Ministerio del Deporte constituirá como un adelanto a la asignación presupuestaria del siguiente ejercicio fiscal”;*
- Que,** el artículo 4 del Acuerdo Ministerial No. 0076 de 22 de enero de 2016, determina: *“Se considerará como anticipo a la asignación establecida en el art 1 del presente Acuerdo ministerial, los valores que los organismos deportivos reportaron como remanentes durante el ejercicio fiscal 2015”;*
- Que,** el artículo 6 del Acuerdo Ministerial antes referido y reformado a través del Acuerdo Ministerial No. 0080 de 05 de febrero de 2016, establece: *“Los organismos deportivos deberán presentar el ajuste a la planificación operativa anual hasta el 29 de Febrero de 2016. Presentada la Planificación Operativa Anual, el área competente del Ministerio de Deporte lo revisará y aprobará. En caso de realizarse observaciones, estas serán notificadas a las organizaciones deportivas para las modificaciones pertinentes, las mismas que deberán ser presentadas en el plazo de cinco días desde su recepción”;*
- Que,** el último inciso del artículo 2 del Acuerdo Ministerial No. 0081 de 12 de febrero de 2016, señala: *“Aquellos recursos que no han sido asignados como consecuencia de la falta de presentación del Plan Operativo Anual podrán ser redistribuidos a las organizaciones deportivas que presentaron su plan operativo Anual dentro del plazo determinado en el*



Reglamento de la Ley del Deporte, Educación Física y Recreación, para la ejecución de programas o proyectos alineados al Plan nacional de Desarrollo y a la política establecida por el Ministerio Sectorial”;

- Que,** mediante oficio Nro. MINFIN-DM-2016-0207, de 30 de mayo de 2016, el economista Fausto Eduardo Herrera Nicolalde, Ministro de Finanzas, remite al Ing. Xavier Mauricio Enderica Salgado, Ministro del Deporte, el “*DICTAMEN PRESUPUESTARIO*”, al proyecto de resolución elaborado por el Ministerio del deporte, para expedir las: “*Directrices y lineamientos para el cumplimiento y aplicación del Acuerdo Ministerial Nro. 305*”;
- Que,** mediante Resolución Nro. 0032 de 02 de junio de 2016, el Sr. Xavier Mauricio Enderica Salgado, Ministro del Deporte, expidió las directrices y lineamientos para el cumplimiento y aplicación del Acuerdo Ministerial Nro. 305;
- Que,** mediante memorando Nro. MD-DGRF-2016-0018, dirigido a la Econ. Tania Alexandra Ugalde Pacheco, Coordinadora General de Planificación, el Ing. Diego Alexander Terán Viscarra, Director de Gestión de Recursos Financieros, certifica: “*...la disponibilidad presupuestaria por el valor de \$ 60.837.999,00 (Sesenta millones ochocientos treinta y siete mil novecientos noventa y nueve 00/100 dólares de los Estados Unidos de Norteamérica), correspondiente a las asignaciones mensuales que reciben por Ley los Organismos Deportivos a través de esta Cartera de Estado para el presente ejercicio fiscal*”, de acuerdo al siguiente detalle:
- “148.9999.0000.55.00.000.003.H12. 580204 1701 001 Al Sector Privado no Financiero 60.837.999,00”*
- Que,** mediante oficio Nro. 036-L.D.B.G.I-2016, de 19 de julio de 2016, ingresado en esta Cartera de Estado con trámite Nro. MD-CZ4-2016-1076, el 01 de agosto de 2016, el Sr. Pablo Batallas, Presidente de la Liga Deportiva Barrial Galápagos Island, solicitó la revisión y aprobación de la Matriz de incremento al POA 2016 del mencionado organismo deportivo, por un valor de \$ 3.477,89 (tres mil cuatrocientos setenta y siete con 89/100 dólares de los Estados Unidos de Norteamérica);
- Que,** mediante oficio Nro. 0017 FEDEBYP-2016, de 21 de julio de 2016, ingresado en esta Cartera de Estado con trámite Nro. MD-DGSG-2016-7035, el 22 de julio de 2016, el Ing. Marcelo Herrera, Presidente de la Federación Provincial de Ligas Deportivas Barriales y Parroquiales de Pichincha, solicitó un incremento al POA de dicho organismo deportivo por el valor de USD 37.685,49;
- Que,** mediante oficio Nro. FEC PRES 2016-0218, de 01 de agosto de 2016, ingresado en esta Cartera de Estado con trámite Nro. MD-CZ5-2016-2633, el 02 de agosto de 2016, dirigido al Ing. Xavier Mauricio Enderica Salgado, Ministro del Deporte, el Ing. Oswaldo Hidalgo, Presidente de la Federación Ecuatoriana de Ciclismo, solicitó: “*... el apoyo económico para el señor deportista Máster Juan Carlos Bosmediano, para su preparación y asistencia a competencias internacionales por un valor de US \$ 4.000,00(Cuatro mil dólares de estados*



Ministerio
del Deporte

unidos de américa), este apoyo económico sea mediante un incremento al Presupuesto Operativo Anual en el Gasto Corriente de nuestra institución”;

- Que,** mediante oficio Nro. FEK-2016-080, de 01 de agosto de 2016, dirigido al Ing. Xavier Mauricio Enderica Salgado, Ministro del Deporte, ingresado en esta Cartera de Estado con trámite Nro. MD-DGSG-2016-7579, el 08 de agosto de 2016, el Abg. Julio C. Escudero, Presidente de la Federación Ecuatoriana de Karate, informó: “...del 22 al 28 de agosto la ciudad de Guayaquil será sede del XXVII Campeonato Panamericano Juvenil y Sub-21 de Karate, por tal motivo Señor Ministro, la Federación Ecuatoriana que represento en calidad de anfitriones, requiere la contratación del servicio de movilización interna para deportistas y personal técnico, así como la alimentación, hidratación y confección de uniformes deportivos de los 95 integrantes de la selección nacional juvenil...”; y, solicitó: “... un incremento al POA CORRIENTE de nuestra institución por parte del Ministerio del Deporte por un valor de \$ 9.268.20 dólares”;
- Que,** mediante oficio Nro. FEC PRES 2016-0230, de 05 de agosto de 2016, ingresado en esta Cartera de Estado con trámite Nro. MD-CZ6-2016-1061, el 08 de agosto de 2016, dirigido al Ing. Xavier Mauricio Enderica Salgado, Ministro del Deporte, el Ing. Eduardo Ramírez, Presidente de la Federación Ecuatoriana de Ciclismo (E), solicitó: “... el apoyo económico para la señorita deportista Diana Marggraff Campos, para su preparación y asistencia a competencias internacionales por un valor de US \$ 5.000,00(Cinco mil dólares de estados unidos de américa), este apoyo económico sea mediante un incremento al Presupuesto Operativo Anual en el Gasto Corriente de nuestra institución”;
- Que,** mediante oficio Nro. FEC PRES 2016-0228, de 05 de agosto de 2016, ingresado en esta Cartera de Estado con trámite Nro. MD-CZ6-2016-1062, el 08 de agosto de 2016, dirigido al Ing. Xavier Mauricio Enderica Salgado, Ministro del Deporte, el Ing. Eduardo Ramírez, Presidente de la Federación Ecuatoriana de Ciclismo (E), solicitó: “... el apoyo económico para el señor deportista Mario Jarrin Molina, para su preparación y asistencia a competencias internacionales por un valor de US \$ 5.000,00(Cinco mil dólares de estados unidos de américa), este apoyo económico sea mediante un incremento al Presupuesto Operativo Anual en el Gasto Corriente de nuestra institución”;
- Que,** mediante oficio Nro. FDE-P-0105-2016, de 09 de agosto de 2016, ingresado en esta Cartera de Estado con trámite Nro. MD-DGSG-2016-7734, de 10 de agosto de 2016, dirigido al Ing. Xavier Mauricio Enderica Salgado, Ministro del Deporte, la Lcda. Seledena Nieve Arroyo, Presidente de la Federación Deportiva Provincial de Esmeraldas, informó: “... con la finalidad de obtener recursos para cubrir los gastos que conllevan la participación en los Juegos Nacionales Juveniles, Prejuveniles y de Menores 2016,...”; y, solicitó: “El incremento de recursos en las actividades que detallaremos a continuación...” por un valor total de USD 25.000,00;
- Que,** mediante oficio Nro. 090-ADM-FEDESE-2016, de 09 de agosto de 2016, ingresado en esta Cartera de Estado con trámite Nro. MD-DGSG-2016-7744, el 10 de agosto de 2016, el Msc. Jimmy Quispe Gonzabay, Administrador General de la Federación Deportiva Provincial de Santa Elena, solicitó: “... un incremento de rubros al Plan Operativo Anual de la Federación”;



deportiva provincial de santa elena, PARA IMPLEMENTAR EL PROYECTO “juegos deportivos de la confraternidad fedese 2016”... ” por un monto total de USD 20.000,00;

- Que,** mediante memorando Nro. MD-GR-2016-0328, de 03 de agosto de 2016, dirigido al Lcdo. Guillermo Pérez Tejeda, Subsecretario Técnico Metodológico, el Lcdo. Nery Geovani Heras Vargas, Director de Recreación, remitió el informe técnico favorable de la actividad “Juegos Deportivos Barriales Provinciales de Pichincha” a ser ejecutado por FEDEBYP;
- Que,** mediante memorando Nro. MD-GD-2016-2936, de 09 de agosto de 2016, dirigido al Lcdo. Guillermo Pérez Tejeda, Subsecretario Técnico Metodológico, el Lcdo. Jorge Enrique Paredes Granda, Director de Deportes, remitió el informe técnico favorable a la actividad “APOYO A LOS CICLISTAS JUAN CARLOS BOSMEDIANO, MARIO JARRÍN Y DIANA MARGGRAFF”, por un valor de \$ 14.000,00, a ser ejecutado por la Federación Ecuatoriana de Ciclismo;
- Que,** mediante memorando Nro. MD-GD-2016-2997, de 15 de agosto de 2016, dirigido al Mgs. Víctor Daniel Granda Pillajo, Subsecretario Técnico Metodológico (S), el Lcdo. Jorge Enrique Paredes Granda, Director de Deportes, remitió el informe técnico favorable a la actividad “Gastos de Participación en los Juegos Nacionales Juveniles, Prejuveniles y de Menores 2016”, a ser ejecutada por la Federación Deportiva Provincial de Esmeraldas, por un valor de USD 25.000,00;
- Que,** mediante memorando Nro. MD-GD-2016-2996, de 15 de agosto de 2016, dirigido al Mgs. Víctor Daniel Granda Pillajo, Subsecretario Técnico Metodológico (S), el Lcdo. Jorge Enrique Paredes Granda, Director de Deportes, remitió el informe técnico favorable para la realización de la actividad “Juegos Deportivos de la Confraternidad”, a ser ejecutado por la Federación Deportiva Provincial de Santa Elena, por el valor de USD 20.000,00;
- Que,** mediante memorando Nro. MD-GD-2016-2995, de 15 de agosto de 2016, dirigido al Mgs. Víctor Daniel Granda Pillajo, Subsecretario Técnico Metodológico (S), el Lcdo. Jorge Enrique Paredes Granda, Director de Deportes, remitió el informe técnico favorable para la realización de la actividad “XXVII Campeonato Panamericano Juvenil y Sub-21 de Karate”, a ser ejecutado por la Federación Deportiva Ecuatoriana de Karate, por el valor de USD 9.268,00;
- Que,** mediante memorando Nro. MD-PPP-2016-0243, de 17 de agosto de 2016, dirigido a la Ing. María Gabriela Román Suárez, Coordinadora General de Planificación, la Lcda. Jessica de Lourdes Cifuentes Proaño, Directora de Planificación y Programación Presupuestaria, remitió el informe de factibilidad al incremento presupuestario a la Liga Deportiva Barrial Galápagos Island por el valor de USD 3.477,89; y,
- Que,** mediante memorando Nro. MD-CGP-2016-0679, de 19 de agosto de 2016, dirigido al Dr. Alfonso Beltrán Zambrano, Coordinador General de Asesoría Jurídica, la Ing. María Gabriela Román Suárez, Coordinadora General de Planificación, solicitó la elaboración del Acuerdo Ministerial correspondiente para el incremento al POA de varios organismos deportivos.



Ministerio
del Deporte

En ejercicio de las atribuciones que confiere el artículo 154, numeral 1 de la Constitución de la República del Ecuador, y el artículo 17 del Estatuto del Régimen Jurídico y Administrativo de la Función Ejecutiva;

ACUERDA:

Art. 1.- Incrementar los recursos del gasto corriente del Ministerio del Deporte, al Plan Operativo Anual 2016, para las organizaciones deportivas, en la forma y cantidad que se detalla a continuación:

ORGANISMO DEPORTIVO	MONTO INCREMENTO AL POA USD.
FEDERACIÓN DEPORTIVA PROVINCIAL DE SANTA ELENA	\$20.000,00
FEDERACIÓN DEPORTIVA PROVINCIAL DE ESMERALDAS	\$25.000,00
FEDERACIÓN ECUATORIANA DE KARATE	\$9.268,00
FEDERACIÓN ECUATORIANA DE CICLISMO	\$14.000,00
FEDERACIÓN PROVINCIAL DE LIGAS DEPORTIVAS BARRIALES Y PARROQUIALES DE PICHINCHA	\$37.685,49
LIGA DEPORTIVA BARRIAL GALÁPAGOS ISLAND	\$3.477,89
TOTAL:	109.431,38

Art. 2.- Disponer a la Coordinación General Administrativa Financiera, para que a través de la Dirección de Gestión de Recursos Financieros proceda a efectuar las reformas necesarias para dar cumplimiento al presente acuerdo y proceda a la transferencia de los rubros expresados en el artículo 1 del presente Acuerdo.

Art. 3.- Los organismos deportivos que recibirán los recursos económicos detallados en el artículo 1 del presente acuerdo ministerial, deberán presentar al Ministerio del Deporte, toda la documentación que justifique el destino que se haya dado a los fondos transferidos por esta Cartera de Estado, conforme lo determinen los informes técnicos.

Art. 4.- El control de los recursos públicos transferidos a los organismos deportivos detallados en el artículo 1 del presente acuerdo ministerial estarán sujetos al control de la Contraloría General del Estado tal como lo dispone la Ley, por el origen de los mismos, sin ninguna restricción. Corresponderá a la unidades correspondientes realizar el monitoreo, seguimiento y evaluación de la ejecución de los recursos económicos conforme a las actividades aprobadas por esta Cartera de Estado.



Art. 5.- La ejecución del presente acuerdo ministerial estará bajo la supervisión y control de la Subsecretaría Técnica Metodológica, Coordinación General de Planificación, Coordinación General Administrativa Financiera, Dirección de Planificación y Programación Presupuestaria; y, Dirección de Gestión de Recursos Financieros.

Art. 6.- Disponer a la Dirección de Secretaría General, proceda a la notificación del presente Acuerdo a los organismos deportivos detallados en el artículo 1.

Art. 7.- El Ministerio del Deporte ejercerá el control presupuestario y técnico, por lo que oportunamente solicitará a la Contraloría General del Estado, la emisión de informes anuales sobre el correcto uso y administración de los recursos públicos entregados a las organizaciones deportivas.

Art. 8.- Las organizaciones deportivas descritas en el artículo 1 del presente Acuerdo tienen la obligación de informar trimestralmente sobre sus actividades al Ministerio Sectorial, sobre eventos donde participen deportistas y delegaciones dentro y fuera del país, contratación de técnicos y entrenadores, cursos de capacitación, resultados y bases de datos de medallas, así como también la información prevista en los artículos 18 y 19 del Reglamento General de la Ley del Deporte, Educación Física y Recreación, según corresponda.

DISPOSICIONES GENERALES:

PRIMERA.- El presente Acuerdo entrará en vigencia a partir de su expedición, sin perjuicio de su publicación en el Registro Oficial.

SEGUNDA.- Publíquese el presente Acuerdo Ministerial en la página web de esta Cartera de Estado.

Dado en el Distrito Metropolitano de Quito a
19 AGO 2016



DR. XAVIER ESTEBAN MARTÍNEZ GUILLÉN
MINISTRO DEL DEPORTE (S)





Ministerio
del Deporte

Elaborado por:	Dra. Nadya Rojas- SP7 de la Dirección de Asesoría Jurídica	
Revisado por:	Abg. Oscar Fuentes Páez – Director de Asesoría Jurídica (E)	
Revisado por:	Dr. Alfonso Beltrán – Coordinador General de Asesoría Jurídica	
Revisado por:	Mgs. Víctor Daniel Granda – Subsecretario Técnico Metodológico	
Revisado por:	Lcdo. Nery Geovani Heras Vargas– Director de Recreación	
Revisado por:	Econ. Jessica de Lourdes Cifuentes Proaño – Directora de Planificación y Programación Presupuestaria	
Revisado por:	Ing. María Gabriela Román Suárez – Coordinadora General de Planificación	
Revisado por:	Lcdo. Jorge Enrique Paredes – Director de Deportes	



